

RAPPORT

Cycle Cinéma & Littérature

« Un Livre / Un Film »

Projet réalisé dans le cadre de Rabat, Capitale Mondiale du Livre 2026

Partenariat entre la Fondation Hiba et Rabat Capitale Mondiale du Livre



MAI — JUIN 2026 • Cinéma Renaissance, Rabat



LE PROJET

Présentation

Le cycle « Un Livre / Un Film » a été conçu et organisé au Cinéma Renaissance, par la Fondation Hiba en partenariat avec Rabat Capitale Mondiale du Livre 2026, dans le but de valoriser les adaptations cinématographiques d'œuvres littéraires et de favoriser le dialogue entre littérature et cinéma.

À travers deux projections, ponctuées d'introductions et d'échanges avec le public, ce cycle a offert à la fois un moment de découverte artistique et un espace de réflexion sur le passage du texte à l'image.

AMBITIONS DU CYCLE

Objectifs

- Promouvoir la littérature marocaine auprès d'un large public.
- Mettre en valeur les adaptations cinématographiques d'œuvres littéraires nationales.
- Créer un espace d'échange vivant entre créateurs, artistes et public.
- Développer et renforcer la médiation culturelle autour du septième art.



- CINÉMA -
RENAISSANCE
- RABAT -



PROJECTION I
14 MAI 2026

L'Amante du Rif

Un film de Narjiss Nejjar

Public accueilli : 40 spectateurs

D'APRÈS LE ROMAN « L'Amante du Rif » de Noufissa Sbaï
(2004)

Publié aux éditions Eddif, le roman de Noufissa Sbaï, mère de la réalisatrice Narjiss Nejjar, raconte le destin tragique d'Aya, jeune femme de vingt ans vivant à Chefchaouen. Éprise de liberté, elle refuse les mariages arrangés et se retrouve sous l'emprise d'un puissant trafiquant de haschich, surnommé « Le Baron », dans les bras duquel son frère l'a poussée. Le livre comme le film explorent l'émancipation féminine, le poids des traditions et les pressions sociales.

Cette première projection a mis à l'honneur l'adaptation cinématographique réalisée par Narjiss Nejjar en 2011, une coproduction maroco-belgo-française librement inspirée du roman. La séance a été précédée d'une présentation de l'œuvre littéraire ainsi que d'une analyse de son adaptation à l'écran.

Cette introduction a permis au public de mieux comprendre les choix de mise en scène opérés par la réalisatrice, la construction des personnages, ainsi que la manière dont le récit littéraire a été transposé en langage cinématographique.







- CINÉMA -
RENAISSANCE
- RABAT -



PROJECTION II
3 JUIN 2026

Les Ailes de l'Amour

Un film d'Abdelhaï Laraki — en présence du réalisateur

Public accueilli : 100 spectateurs

D'APRÈS LE ROMAN « Morceaux de choix » de Mohamed Nedali (2003, Prix Grand Atlas 2005)

Dans la médina de Casablanca, Thami devient apprenti boucher pour échapper à l'autorité de son père, issu d'une lignée de juges religieux. Il y vit une idylle interdite avec Zineb, une jeune femme mariée de force, et affronte les interdits sociaux pour protéger cet amour. Le roman explore la passion clandestine, l'autorité patriarcale et l'émancipation dans le Maroc contemporain.

La seconde projection a été suivie d'une rencontre-débat exceptionnelle en présence du réalisateur Abdelhaï Laraki. Les échanges ont porté sur l'adaptation de l'œuvre littéraire, les choix artistiques opérés dans le passage à l'écran, ainsi que sur les grands thèmes portés par le film.

Le dialogue direct avec le réalisateur a permis au public d'approfondir sa lecture du film et de mieux saisir le travail de création derrière l'adaptation.



Les échanges ont porté notamment sur :

- le processus d'adaptation de l'œuvre littéraire ;
- les choix artistiques et scénaristiques ;
- les défis liés à la transposition de l'écriture romanesque vers le langage cinématographique ;
- la direction des acteurs et la construction des personnages ;
- les thèmes développés par le film.

La participation active du public a donné lieu à un débat particulièrement riche, favorisant un véritable dialogue entre le réalisateur et les spectateurs. Cette rencontre a permis d'approfondir la compréhension de l'œuvre tout en renforçant la dimension pédagogique du cycle.

EN IMAGES



Liens vers des vidéos

- Les Ailes de l'Amour <https://we.tl/t-rhxLmGL7MuaJ2uUN>
- L'Amante du Rif <https://we.tl/t-VlLhjyzqGAUT2Q7F>

COMMUNICATION

Afin d'assurer la visibilité du projet, une campagne de communication a été menée sur les réseaux sociaux du Cinéma Renaissance.

Les supports de communication comprenaient :

- création des visuels de chaque projection ;
- diffusion sur Instagram et Facebook ;
- promotion du débat avec le réalisateur Abdelhay Laraki.

Les publications ont permis de toucher un large public et de valoriser le partenariat avec Rabat Capitale du Livre.

Publications relayées sur les réseaux sociaux

➤ **Les Ailes de l'Amour — publication** <https://www.instagram.com/p/DY-fOfzunFA/>

➤ **L'Amante du Rif — publication** <https://www.instagram.com/p/DYPuLHTIPQR/>



SYNTHÈSE

Bilan

Le cycle Cinéma & Littérature : « Un Livre / Un Film » a pleinement atteint ses objectifs en proposant une programmation qui met en dialogue le cinéma et la littérature. Les deux projections ont suscité un réel intérêt auprès du public et confirmé l'importance de développer des espaces de médiation culturelle autour des œuvres cinématographiques.

La rencontre organisée avec le réalisateur Abdelhay Laraki a constitué un moment fort de cette programmation, illustrant la richesse des échanges possibles entre les créateurs et les spectateurs.

Ce partenariat avec Rabat Capitale du Livre a permis de renforcer la mission culturelle du Cinéma Renaissance en favorisant la circulation des idées, la promotion du patrimoine littéraire marocain et le développement de nouvelles pratiques de médiation autour du cinéma.

Fondation Hiba — Rabat

Cycle Cinéma & Littérature « Un Livre / Un Film »